

meccalte spa

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

TR1

MECCALTE spa - Via Roma, 20 - 36051 CREAZZO (VI) ITALIA
Tel. 0444/396111 - Fax 0444/396166 - e-mail : mecc-alte-spa@meccalte.it
web site: www.meccalte.com

2 POLE

CARATTERISTICHE / CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTERISTICAS

POTENZE 230/400 V A 3000 giri/min - 50 Hz		POWER 230/400 V AT 3000 RPM - 50 Hz		PUISSANCE 230/400 V A 3000 T/min - 50 Hz		LEISTUNG 230/400 V BEI 3000 UpM - 50 Hz		POTENCIAS 230/400 V A 3000 RPM - 50 Hz		T.H.D. %	
Tipo Type Type Typ Tipo	CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)			CL. F ($\Delta T=105^{\circ}C$)			CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)				
	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLALEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		RENDIMENTI / EFFICIENCY RENDEMENT / WIRKUNGSGRAD RENDIMIENTOS			MONOFASE / SINGLE-PHASE MONOPHASE / EINPHASIG / MONOFASICO DELTA CONNECTION		
	KVA	KW COS φ 0,8		KVA	KW COS φ 0,8	2/4 %	3/4 %	4/4 %	KVA		CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLALEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE
TR1-130/2	5,5	4,4	KVA 19	5	4	73	77,5	77,4	3,7	KVA 14	< 5
TR1-160/2	6,5	5,2	KVA 23	6	4,8	76	80,2	80	4,5	KVA 18	< 5

POTENZE 277/480 V A 3600 giri/min - 60 Hz		POWER 277/480 V AT 3600 RPM - 60 Hz		PUISSANCE 277/480 V A 3600 T/min - 60 Hz		LEISTUNG 277/480 V BEI 3600 UpM - 60 Hz		POTENCIAS 277/480 V A 3600 RPM - 60 Hz		T.H.D. %	
Tipo Type Type Typ Tipo	CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)			CL. F ($\Delta T=105^{\circ}C$)			CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)				
	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLALEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		RENDIMENTI / EFFICIENCY RENDEMENT / WIRKUNGSGRAD RENDIMIENTOS			MONOFASE / SINGLE-PHASE MONOPHASE / EINPHASIG / MONOFASICO DELTA CONNECTION		
	KVA	KW COS φ 0,8		KVA	KW COS φ 0,8	2/4 %	3/4 %	4/4 %	KVA		CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLALEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE
TR1-130/2	6,6	5,3	KVA 24	6	4,8	74	78,5	78,2	4,5	KVA 16	< 5
TR1-160/2	7,8	6,2	KVA 28	7,2	5,8	77	81,3	81	5,5	KVA 21	< 5

Tipo Type Type Typ Tipo	J (Kgm ²)	Peso/Weight Poids/Gewicht (Kg)	Vol.d'aria / Air Vol. / Vol. d'air Luftmenge / Vol. de aire (m ³ /min)		dB(A)			
			50 Hz	60 Hz	50 Hz		60 Hz	
					1m	7m	1m	7m
TR1-130/2	0,0128	30,8	3,28	4,12	78	60	80	62
TR1-160/2	0,0155	34,7	3,28	4,12				



**DATI ELETTRICI TIPICI / TYPICAL ELECTRICAL DATA / DONNEES ELECTRIQUES
TYPISCHE ELEKTRISCHE DATEN / DATOS GENERALES ELECTRICOS**

TIPO / TYPE / TYPE / TYP / TIPO		TR1-130/2	TR1-160/2
Potenza classe "F" / Rating "F" class Puissance class "F" / Leistung klasse "F" Potencia clase "F"	kVA 50 Hz	5	6
Reattanza sincrona diretta / Direct - axis synchronous reactance / Reactance longitudinale synchrone / Direkte Synchronreaktanz / Reactancia sincrónica directa	Xd %	350	280
Reattanza transitoria diretta / Direct - axis transient reactance / Reactance longitudinale transitoire / Direkte vorübergehende Reaktanz / Reactancia transitoria directa	X'd %	47	43
Reattanza subtransitoria diretta / Direct - axis subtransient reactance / Reactance longitudinale subtransitoire / Direkte momentane Reaktanz / Reactancia subtransitoria directa	X" d %	23	21
Reattanza sincrona in quadratura diretta / Quadrature - axis synchronous reactance / Reactance transversale synchrone / Um 90° verschobene Synchronreaktanze / Reactancia sincrónica en cuadratura	Xq %	115	108
Reattanza transitoria in quadratura / Quadrature - axis transient reactance / Reactance transversale transitoire / Um 90° verschoben vorübergehende Reaktanz / Reactancia transitoria en cuadratura	X'q %	115	108
Reattanza subtransitoria in quadratura / Quadrature - axis subtransient reactance / Reactance transversale subtransitoire / Um 90° verschoben momentane Reaktanz / Reactancia subtransitoria en cuadratura	X" q %	43	40
Reattanza di sequenza inversa / Negative - sequence reactance / Reactance inverse / Gegengereaktanz / Reactancia de sequencia inversa	X ₂ %	25	21
Reattanza di sequenza zero / Zero sequence reactance / Reactance homopolaire / Null - Phasenfolge Reaktanz / Reactancia de secuencia cero	X ₀ %	9,5	8
Costante di tempo transitoria / Transient time constant / Constante de temps transitoire / Vorübergehende Zeitkonstante / Constante de tiempo transitoria	T'd (ms)	41	38
Costante di tempo subtransitoria / Subtransient time constant / Constante de temps subtransitoire / Momentane Zeitkonstante / Constante de tiempo subtransitoria	T" d (ms)	9	8
Costante di tempo unidirezionale / Armature time constant / Constante de temps d'armature / Einseitig gerichtete Zeitkonstante / Constante de tiempo unidireccional	T α (ms)	4	5
Costante di tempo a vuoto / Open circuit time constant / Constante de temps transitoire à vide / Leerlauf - Zeitkonstante / Constante de tiempo en vacio	T'do (s)	0,78	0,82
Rapporto di cortocircuito / Short - circuit ratio / Rapport de court circuit / Kurzschlussverhältnis / Relación de cortocircuito	Kcc	0,6	0,7
Resistenza di avvolgimento statore / Stator winding resistance / Résistance de bobinage du stator / Wicklungswiderstand / Resistencia de bobinado estator	Ω	2,02	1,53

REGULATOR COMPOUND TRANS.	PARALLEL DEVICE	THERMAL PROTECTION			HEATERS	MECHANICAL PROTECTION			
		PTC	BIMET DEVICE.	PT100		IP21	IP23	IP45	IP55
●		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		●	<input type="checkbox"/>	

● = Standard

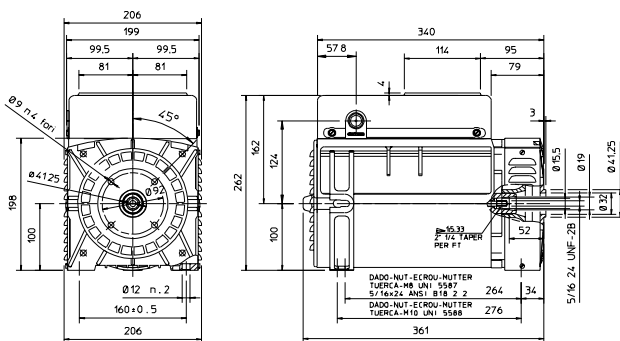
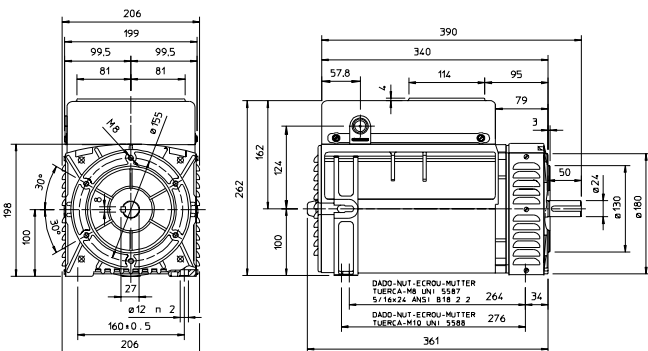
□ = Optional

DIMENSIONI DI INGOMBRO VERSIONE STANDARD / OVERALL SIZE, STANDARD TYPE / DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT VERSION STANDARD / RAUMBEDARF STANDARD-AUSFÜHRUNG / DIMENSIONES MAXIMAS EXTREMAS VERSION ESTANDAR

dimensions in mm

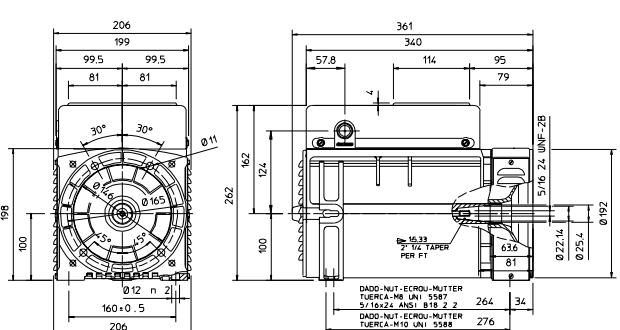
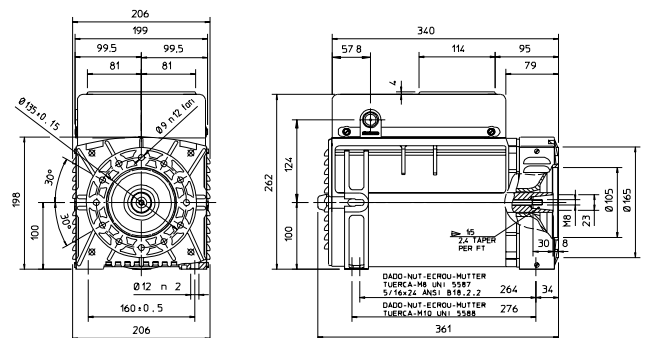
FORMA FORM FORME B14

FORMA FORM FORME J609a



FORMA FORM FORME B9/c23

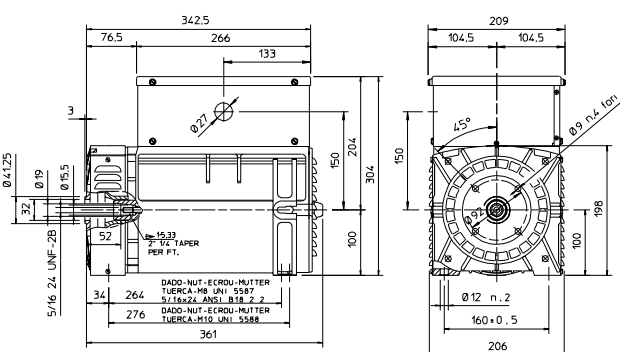
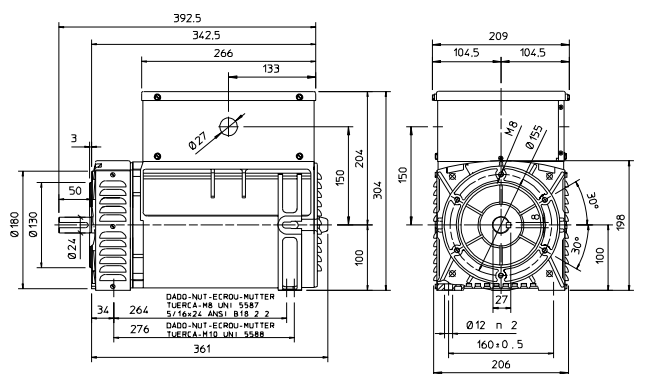
FORMA FORM FORME J609b



DIMENSIONI DI INGOMBRO VERSIONE CON QUADRO ELETTRICO / OVERALL SIZE WITH ELECTRIC PANELBOARD TYPE DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT AVEC PANNEAU ELECTRIQUE / RAUMBEDARF AUSFÜHRUNG MIT SCHALTAFEL DIMENSIONES MAXIMAS EXTREMAS VERSION CON CUADRO ELECTRICO

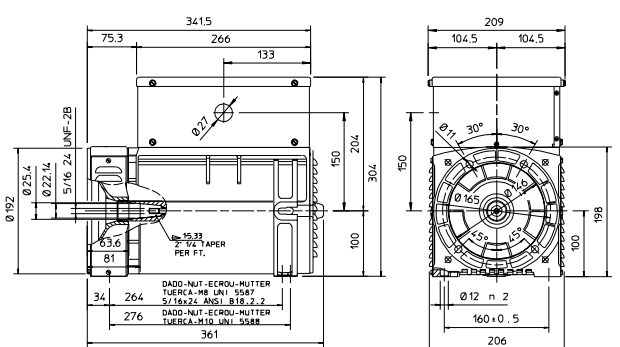
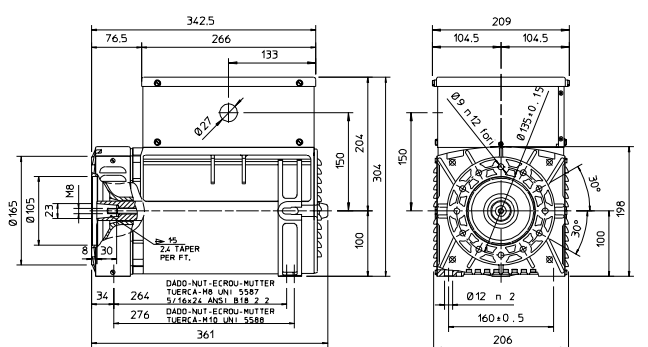
FORMA FORM FORME B14

FORMA FORM FORME J609a

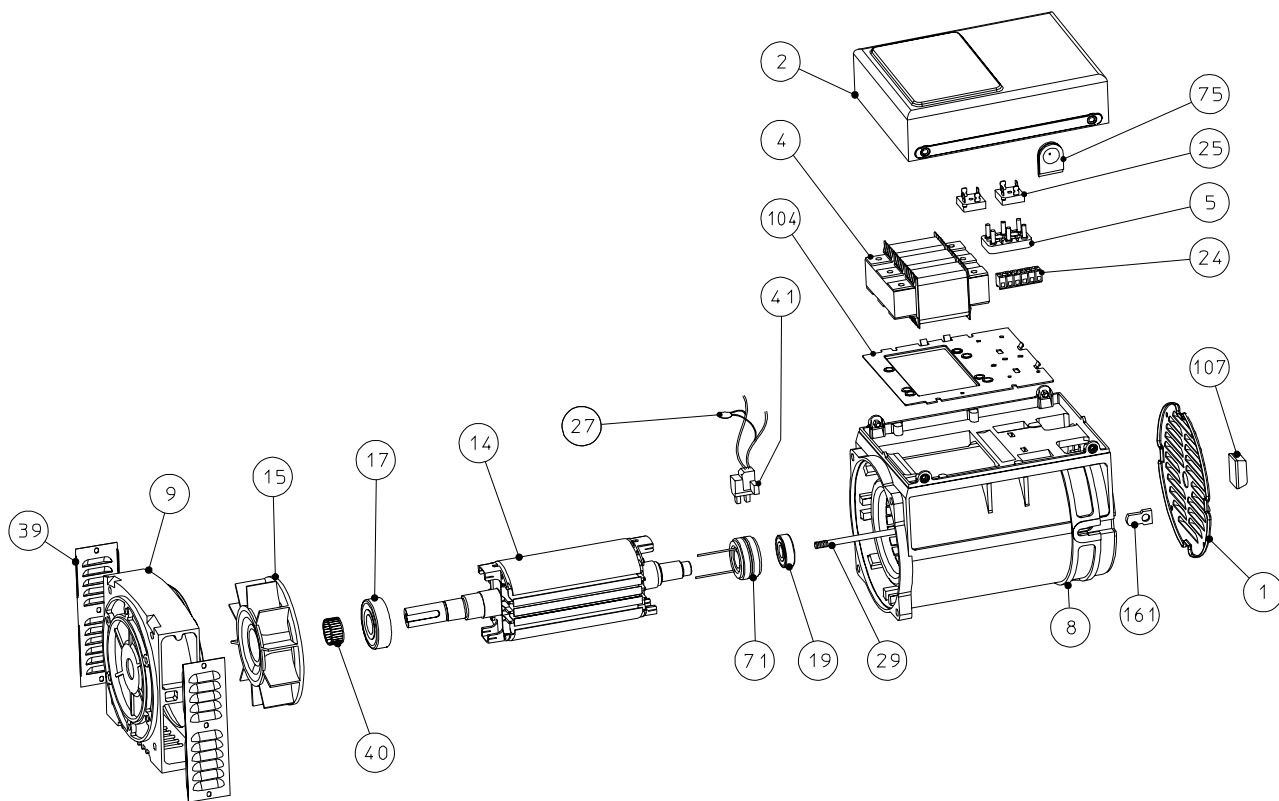


FORMA FORM FORME B9/c23

FORMA FORM FORME J609b



**ALTERNATORE SERIE TR1 - ELENCO PARTI DI RICAMBIO / ALTERNATOR SERIES TR1 - LIST OF SPARE PARTS
ALTERNATEUR SERIE TR1 - LISTE DES PIECES DETACHEES / GENERATOR SERIE TR1- ERSATZTEILLISTE
ALTERNADOR SERIE TR1 - LISTA PARTES DE REPUESTO**



N.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	NAMEN	DENOMINACION	CODICE/CODE
1	griglia	grid	grille de fermeture	gitter	rejilla	0390700010
2	cuffia	terminal box lid	couvercle	deckel	tapa	0390501015
4	trasformatore	regulating transformer	transformateur	transformator	trasformador	***
5	morsett. utilizzaz.	terminal board	planchette à bornes	klemmenbrett	placa bornes terminal	9909915060
8	carcassa con statore	frame and stator	carcasse avec stator	gehäuse mit stator	carcasa con estator	***
9	coperchio forma B9	drive end bracket B9	flasque B9	flansch B9	tapa B9	***
9	coperchio forma B14	drive end bracket B14	flasque B14	flansch B14	tapa B14	0391700116
14	induttore rotante	rotor assy	roue polaire	rotierender induktor	inductor rotante	***
15	ventola	fan	ventilateur	lüfter	ventilador	0392000027
17	cuscinetto ant. 6205-2RS	front bearing 6205-2RS	roulement avant 6205-2RS	vorderes lager 6205-2RS	cojinete anterior 6205-2RS	0390302511
19	cuscinetto post. 6203-2Z C3	rear bearing 6203-2Z C3	roulement arrière 6203-2Z C3	hinteres lager 6203-2Z C3	cojinete posterior 6203-2Z C3	0390302521
24	morsettiera ausiliaria	auxiliary terminal board	bornes auxiliaires	neben - klemmbrett	regleta	0391100110
25	p.te raddriz. monof.(SKB25-08)	rectifying 1 ph bridge (SKB25-08)	pont redr.monoph.(SKB25-08)	einphasige richtbrücke (SKB25-08)	puente rectificador (SKB25-08)	9910390115
27	varistore	varistor	varistor	varistor	varistor	9910384005
29	tirante centrale	securing stud	tige centrale	zentriersstift	tirante central	***
39	retina protezione	protection screen	grille de protection	schützgitter	rejilla de proteccion	0390700009
40	anello compens (BN 30x16)	fixing ring (BN 30x16)	rond.de bloquage (BN 30x16)	kompensator ring (BN 30x16)	anillo compensadores (BN 30x16)	0390100210
41	grup. spazz completo BH40	brush gear assembly BH40	ensemble porte balais complet BH40	bürsternhalter BH40	portaescobillas BH40	0390700064
71	collettore ad anelli	slip ring	bagues	bürstenring	colector de anillos	0390302351
75	gommino passacavo	cable grommet	passé cable en caoutchouc	gummi auge	goma pasacables	9909509081
104	pannello porta-componenti	component holding panel	panneau porte composants	komponentenblechtafel	tablero porta componentes	0390302841
107	tappo per cuffia posteriore	securing stud cup	bouchon pour couvercle arriere	stöpsel für hinteres klemmkasten.	goma para tapa posterior	0391802006
161	gommino	rubber - cup	capouc. de fermet. en plast.	schlussgummi	goma de cierre	0390700306

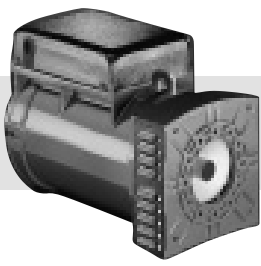
N.B.- Nella richiesta di pezzi di ricambio specificare il tipo e il codice dell'alternatore.

When requesting spare parts always indicate the alternator's type and code.

Pour toute demande de pièces détachées, prière de mentionner le type et le code de l'alternateur.

Bei Ersatzteilbestellung bitte immer die Teilbenennung den Typ und den code des Wechselstromgenerators angeben.

En cada pedido de piezas de recambio especificar siempre el tipo y el código del alternador.



meccalte spa

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

TR2

2 POLE

MECCALTE spa - Via Roma, 20 - 36051 CREAZZO (VI) ITALIA
Tel. 0444/396111 - Fax 0444/396166 - e-mail : mecca-alte-spa@meccalte.it
web site: www.meccalte.com

CARATTERISTICHE / CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTERISTICAS

POTENZE 230/400 V A 3000 giri/min - 50 Hz		POWER 230/400 V AT 3000 RPM - 50 Hz		PUISSANCE 230/400 V A 3000 T/min - 50 Hz		LEISTUNG 230/400 V BEI 3000 UpM - 50 Hz		POTENCIAS 230/400 V A 3000 RPM - 50 Hz					
Tipo Type Type Typ Tipo	CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)				CL. F ($\Delta T=105^{\circ}C$)				CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)				T.H.D. %
	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLALEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE		TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		RENDIMENTI / EFFICIENCY RENDEMENT / WIRKUNGSGRAD RENDIMIENTOS		MONOFASE / SINGLE-PHASE MONOPHASE / EINPHASIG / MONOFASICO DELTA CONNECTION				
	KVA	KW COS φ 0,8	KVA	KW	KVA	KW	2/4 %	3/4 %	4/4 %	KVA	KW	KVA	
TR2-130/2	8	6,4	KVA 32		7	5,6	76,5	80,6	80	5,5	KVA 21		< 5
TR2-160/2	10	8	KVA 40		9	7,2	77,5	81,5	81	6,5	KVA 25		< 5
TR2-200/2	12,5	10	KVA 45		11,5	9,2	78	82	81,5	8,5	KVA 32		< 5

POTENZE 277/480 V A 3600 giri/min - 60 Hz		POWER 277/480 V AT 3600 RPM - 60 Hz		PUISSANCE 277/480 V A 3600 T/min - 60 Hz		LEISTUNG 277/480 V BEI 3600 UpM - 60 Hz		POTENCIAS 277/480 V A 3600 RPM - 60 Hz					
Tipo Type Type Typ Tipo	CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)				CL. F ($\Delta T=105^{\circ}C$)				CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)				T.H.D. %
	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLALEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE		TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		RENDIMENTI / EFFICIENCY RENDEMENT / WIRKUNGSGRAD RENDIMIENTOS		MONOFASE / SINGLE-PHASE MONOPHASE / EINPHASIG / MONOFASICO DELTA CONNECTION				
	KVA	KW COS φ 0,8	KVA	KW	KVA	KW COS φ 0,8	2/4 %	3/4 %	4/4 %	KVA	KW	KVA	
TR2-130/2	9,6	7,7	KVA 38		8,4	6,7	78	82	81,5	6,6	KVA 25		< 5
TR2-160/2	12	9,6	KVA 48		10,8	8,6	78,5	82,5	82	7,8	KVA 30		< 5
TR2-200/2	15	12	KVA 54		13,8	11	79	83	82,7	10,2	KVA 38		< 5

Tipo Type Type Typ Tipo	J (Kgm ²)		Peso/Weight Poids/Gewicht (Kg)			Vol.d'aria / Air Vol. / Vol. d'air Luftmenge / Vol. de aire (m ³ /min)		dB(A)				GIUNTO A DISCHI COUPLING DISCS DISQUE DE MENOPALIER SCHEIBENKUPPLUNG JUNTA A DISCOS	
								50 Hz		60 Hz			
	B3/B14	B3/B9	B3/B14	B3/B9	MD35	50 Hz	60 Hz	1m	7m	1m	7m	SAE N°	J(kgm ²)*
TR2-130/2	0,0226	0,0215	47	46	50	4,7	5,7	81	63	83	65	6 1/2	0,0082
TR2-160/2	0,0268	0,0257	54	53	57	4,7	5,7					7 1/2	0,0098
TR2-200/2	0,0305	0,0294	61	60	64	4,7	5,7						

*Il valore J della forma MD35 si ottiene sommando il J della forma B3/B14 con quello del giunto a dischi SAE prescelto.
The J value of form MD35 is obtained by summing the J of the B3/B14 form with the J of the chosen SAE coupling discs.
La valeur de la form MD35 est obtenue en sommant le J de la form B3/B14 avec celui du disque de monopaler SAE.
Der Wert J der Form MD35 wird durch die Summe von J der Form B3/B14 und J der ausgewählten SAE Scheibenkupplung erreicht.
El valor J de la forma MD35 se obtiene sumando el J forma B3/B14 con la de la junta a discos SAE seleccionada.



**DATI ELETTRICI TIPICI / TYPICAL ELECTRICAL DATA / DONNEES ELECTRIQUES
TYPISCHE ELEKTRISCHE DATEN / DATOS GENERALES ELECTRICOS**

TIPO / TYPE / TYPE / TYP / TIPO		TR2-130/2	TR2-160/2	TR2-200/2
Potenza classe "F" / Rating "F" class Puissance class "F" / Leistung klasse "F" Potencia clase "F"	kVA 50 Hz	7	9	11,5
Reattanza sincrona diretta / Direct - axis synchronous reactance / Reactance longitudinale synchrone / Direkte Synchronreaktanz / Reactancia sincrónica directa	X _d %	340	320	280
Reattanza transitoria diretta / Direct - axis transient reactance / Reactance longitudinale transitoire / Direkte vorübergehende Reaktanz / Reactancia transitoria directa	X' _d %	38	36	33
Reattanza subtransitoria diretta / Direct - axis subtransient reactance / Reactance longitudinale subtransitoire / Direkte momentane Reaktanz / Reactancia subtransitoria directa	X'' _d %	21,5	20,4	19,3
Reattanza sincrona in quadratura diretta / Quadrature - axis synchronous reactance / Reactance transversale synchrone / Um 90° verschobene Synchronreaktanze / Reactancia sincrónica en cuadratura	X _q %	105	97	91
Reattanza transitoria in quadratura / Quadrature - axis transient reactance / Reactance transversale transitoire / Um 90° verschoben vorübergehende Reaktanz / Reactancia transitoria en cuadratura	X' _q %	105	97	91
Reattanza subtransitoria in quadratura / Quadrature - axis subtransient reactance / Reactance transversale subtransitoire / Um 90° verschoben momentane Reaktanz / Reactancia subtransitoria en cuadratura	X'' _q %	42,5	41	40,4
Reattanza di sequenza inversa / Negative - sequence reactance / Reactance inverse / Gegenereaktanz / Reactancia de secuencia inversa	X ₂ %	23	21,5	18,7
Reattanza di sequenza zero / Zero sequence reactance / Reactance homopolaire / Null - Phasenfolge Reaktanz / Reactancia de secuencia cero	X ₀ %	8,5	8,1	7,2
Costante di tempo transitoria / Transient time constant / Constante de temps transitoire / Vorübergehende Zeitkonstante / Constante de tiempo transitoria	T' _d (ms)	54	51	43
Costante di tempo subtransitoria / Subtransient time constant / Constante de temps subtransitoire / Momentane Zeitkonstante / Constante de tiempo subtransitoria	T'' _d (ms)	11	10	9
Costante di tempo unidirezionale / Armature time constant / Constante de temps d'armature / Einseitig gerichtete Zeitkonstante / Constante de tiempo unidireccional	T _α (ms)	6	7,5	9
Costante di tempo a vuoto / Open circuit time constant / Constante de temps transitoire à vide / Leerlauf - Zeitkonstante / Constante de tiempo en vacío	T' _{do} (s)	0,65	0,58	0,5
Rapporto di cortocircuito / Short - circuit ratio / Rapport de court circuit / Kurzschlussverhältnis / Relación de cortocircuito	K _{cc}	0,7	0,6	0,65
Resistenza di avvolgimento statore / Stator winding resistance / Résistance de bobinage du stator / Wicklungswiderstand / Resistencia de bobinado estator	Ω	0,712	0,569	0,425

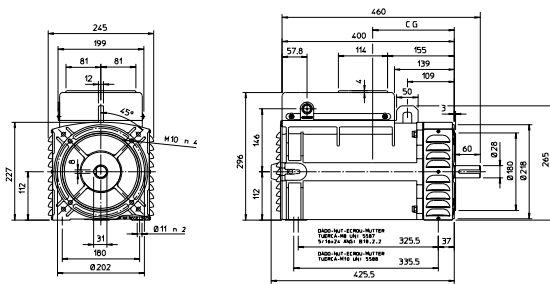
REGULATOR COMPOUND TRANS.	PARALLEL DEVICE	THERMAL PROTECTION			HEATERS	MECHANICAL PROTECTION		
		PTC	BIMET DEVICE	PT100		IP21	IP23	IP45
●		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	●	<input type="checkbox"/>	

● = Standard

□ = Optional

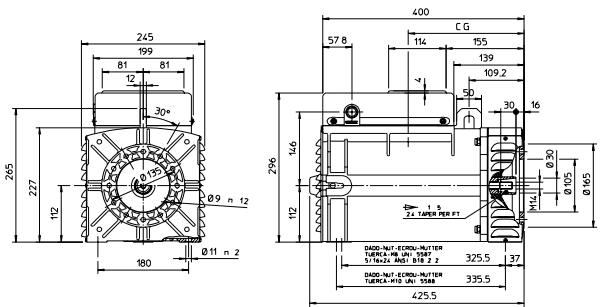
DIMENSIONI DI INGOMBRO VERSIONE STANDARD / OVERALL SIZE, STANDARD TYPE / DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT VERSION STANDARD / RAUMBEDARF STANDARD-AUSFÜHRUNG / DIMENSIONES MAXIMAS EXTREMAS VERSION ESTANDARD

FORMA FORM FORME B3 / B14

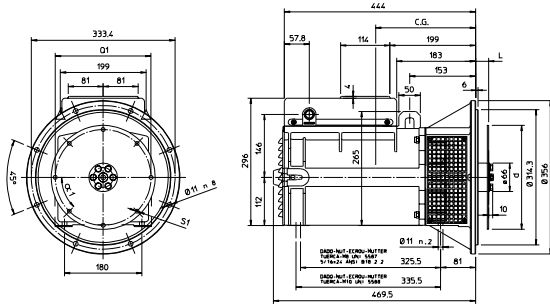


FORMA FORM FORME B9/c30

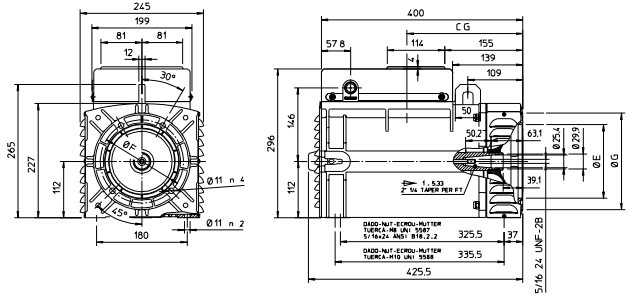
dimensions in mm



FORMA FORM FORME MD35



FORMA FORM FORME J609b



CENTRO DI GRAVITA' GRAVITY/CENTER CENTRE DE GRAVITE' SCHWERPUNKT CENTROS DE GRAVEDAD		CG
FORMA FORM FORME	TR2	
MD 35	266 259 249	
B3/B14	230 223 213	

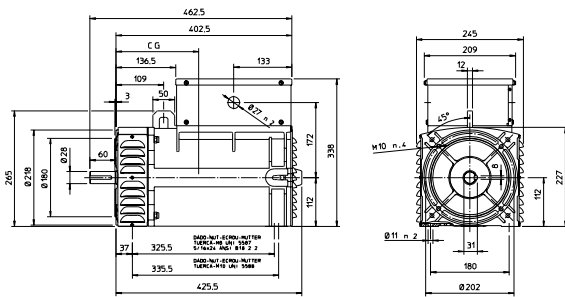
SAE N.	GIUNTI A DISCO - DISC COUPLING - ACC. DISQUE					
	L	d	Q1	n.fori	S1	α1
6 1/2	30,2	215,9	200	6	9	60°
7 1/2	30,2	241,3	222,25	8	9	45°

CENTRO DI GRAVITA' GRAVITY/CENTER CENTRE DE GRAVITE' SCHWERPUNKT CENTROS DE GRAVEDAD		CG
FORMA FORM FORME	TR2	
J609b	232 225 215	
B9/c30	232 225 215	

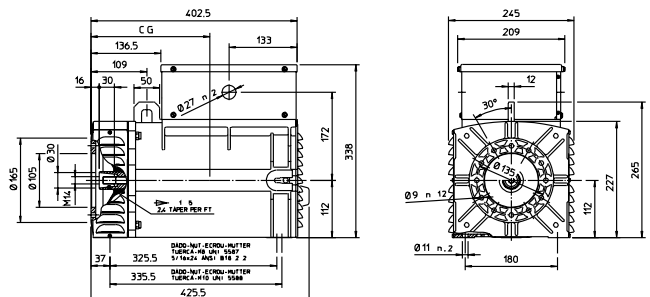
FORMA FORM FORME	E	F	G
J609b	Ø 146	Ø 165	Ø 192
	Ø 163,6	Ø 196,85	Ø 216
	Ø 177,8		

**DIMENSIONI DI INGOMBRO VERSIONE CON QUADRO ELETTRICO / OVERALL SIZE WITH ELECTRIC PANELBOARD TYPE
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT AVEC PANNEAU ELECTRIQUE / RAUMBEDARF AUSFÜHRUNG MIT SCHALTAFEL
DIMENSIONES MAXIMAS EXTREMAS VERSION CON CUADRO ELECTRICO**

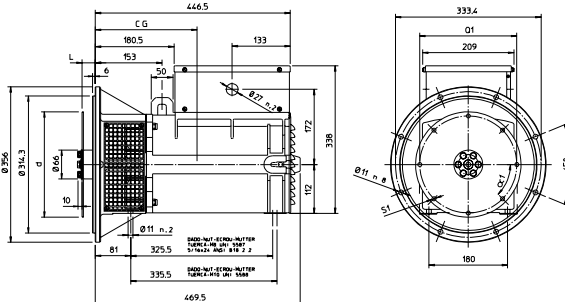
FORMA FORM FORME B3/B14



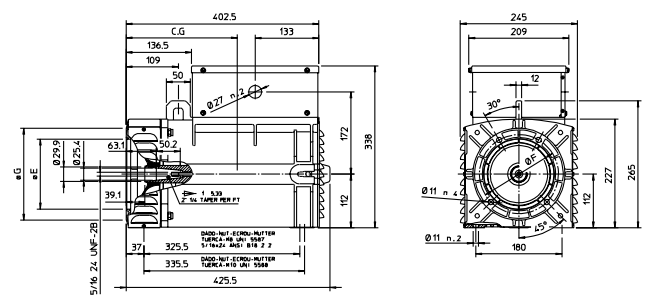
FORMA FORM FORME B3/B9-c30



FORMA FORM FORME MD35



FORMA FORM FORME J609b



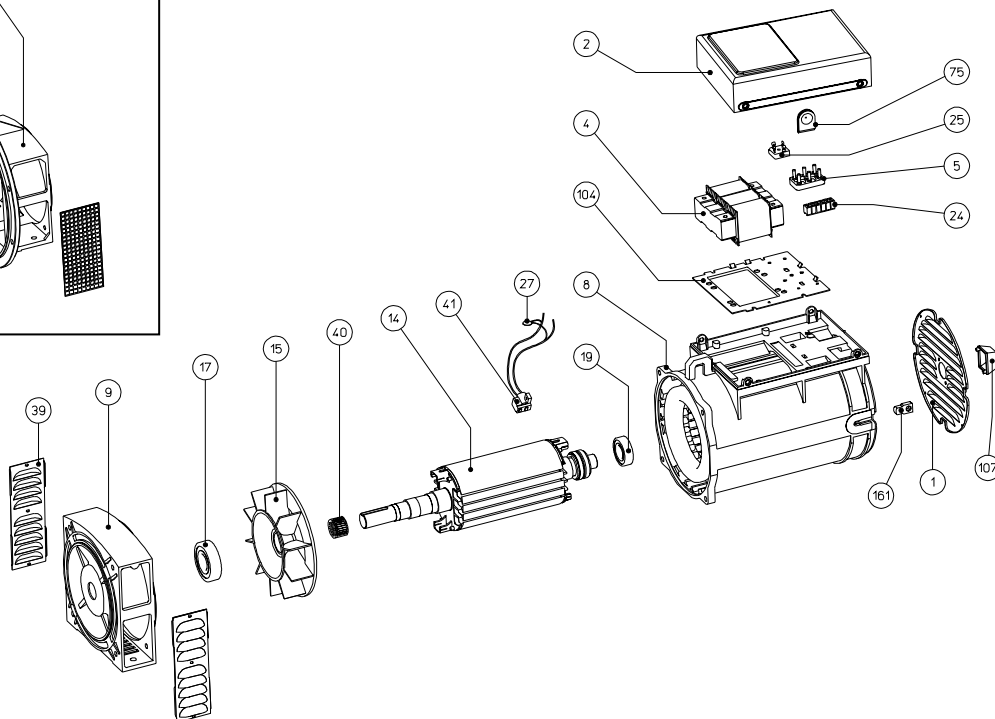
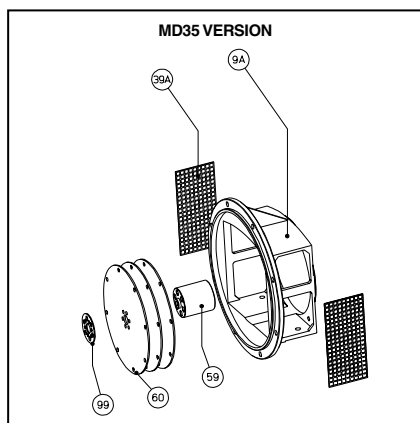
CENTRO DI GRAVITA' GRAVITY/CENTER CENTRE DE GRAVITE' SCHWERPUNKT CENTROS DE GRAVEDAD		CG
FORMA FORM FORME	TR2	
MD 35	266 259 249	
B3/B14	230 223 213	

SAE N.	GIUNTI A DISCO - DISC COUPLING - ACC. DISQUE					
	L	d	Q1	n.fori	S1	α1
6 1/2	30,2	215,9	200	6	9	60°
7 1/2	30,2	241,3	222,25	8	9	45°

CENTRO DI GRAVITA' GRAVITY/CENTER CENTRE DE GRAVITE' SCHWERPUNKT CENTROS DE GRAVEDAD		CG
FORMA FORM FORME	TR2	
J609b	232 225 215	
B9/c30	232 225 215	

FORMA FORM FORME	E	F	G
J609b	Ø 146	Ø 165	Ø 192
	Ø 163,6	Ø 196,85	Ø 216
	Ø 177,8		

**ALTERNATORE SERIE TR2 - ELENCO PARTI DI RICAMBIO / ALTERNATOR SERIES TR2 - LIST OF SPARE PARTS
ALTERNATEUR SERIE TR2 - LISTE DES PIECES DETACHEES / GENERATOR SERIE TR2-ERSATZTEILLISTE
ALTERNADOR SERIE TR2 - LISTA PARTES DE REPUESTO**



N.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	NAMEN	DENOMINACION	CODICE/CODE
1	chiusura posteriore	rear seal	tole de fermeture	hinterer deckel	cierre posterior	0390700011
2	cuffia	terminal box lid	couvercle	deckel	tapa	0390501015
4	trasformatore	regulating transformer	transformateur	transformator	trasformador	***
5	morsett. utilizzaz.	terminal board	planchette à bornes	klemmenbrett	placa bornes terminal	9909915060
8	carcassa con statore	frame and stator	carcasse avec stator	gehäuse mit stator	carcasa con estator	***
9	coperchio forma B14	drive end bracket B14	flasque B14	flansch B14	tapa B14	0391700143
9A	coperchio forma MD35	drive end bracket MD35	flasque MD35	flansch MD35	tapa MD35	***
9B	coperchio forma B9	drive end bracket B9	flasque B9	flansch B9	tapa B9	***
14	induttore rotante	rotor assy	roue polaire	rotierender induktor	inductor rotante	***
15	ventola	fan	ventilateur	lüfter	ventilador	0392000033
17	cuscinetto ant. 6306-2RS	front bearing 6306-2RS	roulement avant 6306-2RS	vorderes lager 6306-2RS	cojinete anterior 6306-2RS	0390302532
19	cuscinetto post. 6205-2RS	rear bearing 6205-2RS	roulement arrière 6205-2RS	hinteres lager 6205-2RS	cojinete posterior 6205-2RS	0390302511
24	morsettiera ausiliaria	auxiliary terminal board	bornes auxiliaires	neben - klemmbrett	regleta	0391100110
25	pte raddriz. monof.(SKB25-08)	rectifying 1 phase bridge(SKB25-08)	pont redr. monoph.(SKB25-08)	einphasige richtbrücke (SKB25-08)	puente rectificador (SKB25-08)	9910390115
27	varistore	varistor	varistor	varistor	varistor	9910384005
29	tirante centrale	securing stud	tige centrale	zentriersstift	tirante central	***
39	retina protezione	protection screen	grille de protection	schützgitter	rejilla de proteccion	***
40	anello compens (BN 35x23)	fixing ring (BN 35x23)	rond. de bloquage (BN 35x23)	kompensator ring (BN 35x23)	anillo compensadores (BN 35x23)	0390100211
41	grup. spazz completo BH40	brush gear assembly BH40	ensemble porte balais complet BH40	bürsternhalter BH40	portaescobillas BH40	0390700064
59	mozzo porta dischi	coupling hub	manchon porte disque	nabe	cubo portadiscos	***
60	dischi	disc plates	disques	kupplungsscheiben	discos	***
75	gommino passacavo	cable grommet	passe cable en caoutchouc	gummi auge	goma pasacables	9909509081
99	anello bloccaggio dischi	disc blocking ring	anneau blocage des disques	scheibenspannring	anillo de bloc.discos	***
104	pannello porta-componenti	component holding panel	panneau porte composants	komponentenblechtafel	tablero porta componentes	0390302841
107	tappo per cuffia posteriore	securing stud cup	bouchon pour couvercle arriere	stöpsel für hinteres klemmkasten.	goma para tapa posterior	***
161	gommino	rubber - cup	capouc. de fermet. en plast.	schlussgummi	goma de cierre	0390700306

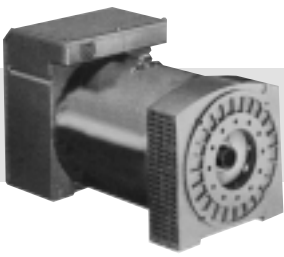
N.B. - Nella richiesta di pezzi di ricambio specificare il tipo e il codice dell'alternatore.

When requesting spare parts always indicate the alternator's type and code.

Pour toute demande de pièces détachées, prière de mentionner le type et le code de l'alternateur.

Bei Ersatzteilbestellung bitte immer die Teilbenennung den Typ und den code des Wechselstromgenerators angeben.

En cada pedido de piezas de recambio especificar siempre el tipo y el código del alternador.



meccalte spa

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
— ISO 9001 —

BTO3N

MECCALTE spa - Via Roma, 20 - 36051 CREAZZO (VI) ITALIA
Tel. 0444/396111 - Fax 0444/396166 - e-mail : mecc-alte-spa@meccalte.it
web site: www.meccalte.com

2 POLE

CARATTERISTICHE / CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTERISTICAS

POTENZE 230/400 V A 3000 giri/min - 50 Hz			POWER 230/400 V AT 3000 RPM - 50Hz			PUISSANCE 230/400 V A 3000 T/min - 50 Hz			LEISTUNG 230/400 V BEI 3000 UpM - 50 Hz			POTENCIAS 230/400 V A 3000 RPM - 50Hz							
Tipo Type Type Typ Tipo	CL. H ($\Delta T=125^{\circ}\text{C}$)						CL. F ($\Delta T=105^{\circ}\text{C}$)						CL. H ($\Delta T=125^{\circ}\text{C}$)						T.H.D. % L.L.
	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO			CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLABLEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE			TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO			RENDIMENTI / EFFICIENCY RENDEMENT / WIRKUNGSGRAD RENDIMIENTOS			MONOFASE / SINGLE-PHASE MONOPHASE / EINPHASIG / MONOFASICO DELTA CONNECTION						
	KVA	KW COS φ 0,8		KVA	KW COS φ 0,8		2/4 %	3/4 %	4/4 %	KVA	KW		KVA	KW					
BTO3-1LN/2	16	12,8		KVA 75	15	12	81	83,5	83	11		KVA 60		< 7					
BTO3-2LN/2	20	16		KVA 90	18,5	14,8	82	84,5	84	14		KVA 70		< 7					

POTENZE 277/480 V A 3600 giri/min - 60 Hz			POWER 277/480 V AT 3600 RPM - 60Hz			PUISSANCE 277/480 V A 3600 T/min - 60 Hz			LEISTUNG 277/480 V BEI 3600 UpM - 60 Hz			POTENCIAS 277/480 V A 3600 RPM - 60Hz							
Tipo Type Type Typ Tipo	CL. H ($\Delta T=125^{\circ}\text{C}$)						CL. F ($\Delta T=105^{\circ}\text{C}$)						CL. H ($\Delta T=125^{\circ}\text{C}$)						T.H.D. % L.L.
	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO			CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLABLEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE			TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO			RENDIMENTI / EFFICIENCY RENDEMENT / WIRKUNGSGRAD RENDIMIENTOS			MONOFASE / SINGLE-PHASE MONOPHASE / EINPHASIG / MONOFASICO DELTA CONNECTION						
	KVA	KW COS φ 0,8		KVA	KW COS φ 0,8		2/4 %	3/4 %	4/4 %	KVA	KW		KVA	KW					
BTO3-1LN/2	19,2	15,4		KVA 90	18	14,4	82,5	84,9	84,5	13,2		KVA 72		< 7					
BTO3-2LN/2	24	19,2		KVA 108	22,2	17,8	84	86,8	86,4	16,8		KVA 82		< 7					

Tipo Type Type Typ Tipo	J (Kgm ²)			Peso Weight Poids Gewicht (Kg)			Vol. d'aria Air Vol. Vol. d'air Luftmenge Vol. de aire (m ³ /min)		Rumore Noise - Bruit Gerausch - Ruido dB(A)				GIUNTO A DISCHI COUPLING DISCS DISQUE DE MENOPALIER SCHEIBENKUPPLUNG JUNTA A DISCOS	
							50 Hz	60 Hz	50 Hz		60 Hz		SAE N°	J(kgm ²)*
	B3/B14	B3/B9	MD35	B3/B14	B3/B9	MD35	50 Hz	60 Hz	1m	7m	1m	7m	6 1/2	0,0067
BTO3-1LN/2	0,0397	0,0396	0,0398	71	69	80	7,5	9,3	85	70	89	73	7 1/2	0,0103
BTO3-2LN/2	0,0457	0,0456	0,0458	78	76	87	7,4	8,9					8	0,0171
													10	0,0319
													11 1/2	0,0481

* Il valore totale J della forma MD35 si ottiene sommando il J della forma MD35 con quello del giunto a dischi SAE prescelto.

The J value of form MD35 is obtained by summing the J of the MD35 form with the J of the chosen SAE coupling discs.

La valeur de la form MD35 est obtenue en sommant le J de la form MD35 avec celui du disque de monopulier SAE.

Der Wert J der Form MD35 wird durch die Summe von J der Form MD35 und J der ausgewählten SAE Scheibenkupplung erreicht.

El valor J de la forma MD35 se obtiene sumando el J forma MD35 con la de la junta a discos SAE seleccionada.



**DATI ELETTRICI TIPICI / TYPICAL ELECTRICAL DATA / DONNEES ELECTRIQUES
TYPISCHE ELEKTRISCHE DATEN / DATOS GENERALES ELECTRICOS**

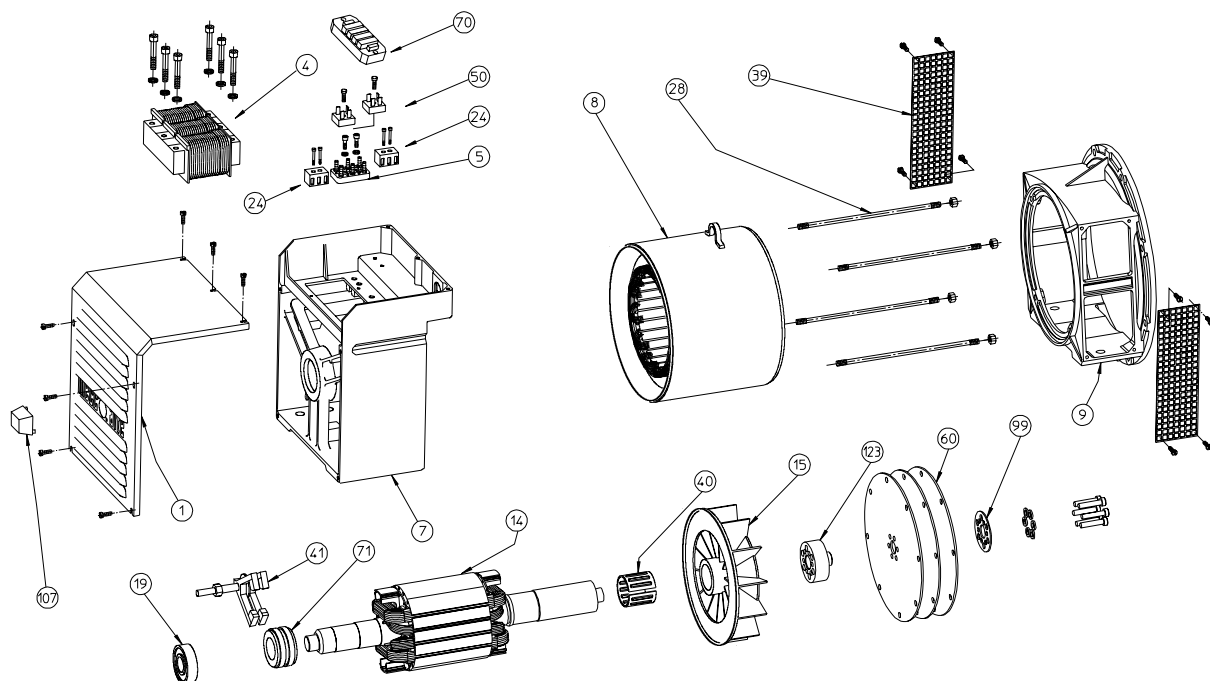
TIPO / TYPE / TYPE / TYP / TIPO		BTO3-1LN/2	BTO3-2LN/2
Potenza classe "F" / Rating "F" class Puissance class "F" / Leistung klasse "F" Potencia clase "F"	kVA 50 Hz	15	18,5
Reattanza sincrona diretta / Direct - axis synchronous reactance / Reactance longitudinale synchrone / Direkte Synchronreaktanz / Reactancia sincrónica directa	Xd %	179	175
Reattanza transitoria diretta / Direct - axis transient reactance / Reactance longitudinale transitoire / Direkte vorübergehende Reaktanz / Reactancia transitoria directa	X'd %	24,7	23,7
Reattanza subtransitoria diretta / Direct - axis subtransient reactance / Reactance longitudinale subtransitoire / Direkte momentane Reaktanz / Reactancia subtransitoria directa	X''d %	13,4	14,4
Reattanza sincrona in quadratura diretta / Quadrature - axis synchronous reactance / Reactance transversale synchrone / Um 90° verschobene Synchronreaktanze / Reactancia sincrónica en cuadratura	Xq %	95	98
Reattanza transitoria in quadratura / Quadrature- axis transient reactance / Reactance transversale transitoire / Um 90° verschoben vorübergehende Reaktanz / Reactancia transitoria en cuadratura	X'q %	95	98
Reattanza subtransitoria in quadratura / Quadrature- axis subtransient reactance / Reactance transversale subtransitoire / Um 90° verschoben momentane Reaktanz / Reactancia subtransitoria en cuadratura	X''q %	34	36
Reattanza di sequenza inversa / Negative - sequence reactance / Reactance inverse / Gegenereaktanz / Reactancia de sequencia inversa	X ₂ %	17,5	17
Reattanza di sequenza zero / Zero sequence reactance / Reactance homopolaire / Null - Phasenfolge Reaktanz / Reactancia de secuencia cero	X ₀ %	6	5,7
Costante di tempo transitoria / Transient time constant / Constante de temps transitoire / Vorübergehende Zeitkonstante / Constante de tiempo transitoria	T'd (ms)	62	65
Costante di tempo subtransitoria / Subtransient time constant / Constante de temps subtransitoire / Momentane Zeitkonstante / Constante de tiempo subtransitoria	T''d (ms)	14	13
Costante di tempo unidirezionale / Armature time constant / Constante de temps d'armature / Einseitig gerichtete Zeitkonstante / Constante de tiempo unidireccional	T _α (ms)	12	10
Costante di tempo a vuoto / Open circuit time constant / Constante de temps transitoire à vide / Leerlauf - Zeitkonstante / Constante de tiempo en vacio	T'do (s)	0,75	0,8
Rapporto di cortocircuito / Short - circuit ratio / Rapport de court circuit / Kurzschlussverhältnis / Relación de cortocircuito	Kcc	0,6	0,55
Resistenza di avvolgimento statore / Stator winding resistance / Résistance de bobinage du stator / Wicklungswiderstand / Resistencia de bobinado estator	Ω	0,44	0,43

REGULATOR	PARALLEL DEVICE	THERMAL PROTECTION			HEATERS	MECHANICAL PROTECTION			
COMPOUND TRANS.		PTC	BIMET DEVICE.	PT100		IP21	IP23	IP45	IP55
●		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		●	<input type="checkbox"/>	

● = Standard

□ = Optional

**ALTERNATORE SERIE BTO3N - ELENCO PARTI DI RICAMBIO / ALTERNATOR SERIES BTO3N - LIST OF SPARE PARTS
ALTERNATEUR SERIE BTO3N - LISTE DES PIECES DETACHEES / GENERATOR SERIE BTO3N - ERSATZTEILLISTE
ALTERNADOR SERIE BTO3N - LISTA PARTES DE REPUESTO**



N.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	NAMEN	DENOMINACION	CODICE/CODE
1	CUFFIA	TERMINAL BOX LID	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	7510607120
4	TRASFORMATORE COMPOUND	COMPOUNDING TRANSFORMER	TRASFORMATEUR DE COMPOUNDAGE	COMPOUND TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR COMPOUND	...
5	MORSETTIERA DI UTILIZZAZIONE	TERMINAL BOARD	PLANCHETTE À BORNES	KLEMMENBRETT	PLACA BORNES TERMINAL	9909915060
7	COPERCHIO POSTERIORE	NON DRIVE END BRACKET	FLASQUE ARRIERE	HINTERES GEHÄUSE	TAPA POSTERIOR	6102204138
8	CARCASSA CON STATORE 1L	FRAME AND STATOR 1L	CARCASSE AVEC STATOR 1L	GEHÄUSE MIT STATOR 1L	CARCASA CON ESTATOR 1L	3501595004
8	CARCASSA CON STATORE 2L	FRAME AND STATOR 2L	CARCASSE AVEC STATOR 2L	GEHÄUSE MIT STATOR 2L	CARCASA CON ESTATOR 2L	3501595005
9	COPERCHIO ANTERIORE	DRIVE END BRACKET	FLASQUE AVANT	VORDERES GEHÄUSE	TAPA ANTERIOR	...
14	INDUTTORE ROTANTE	ROTOR ASSY	ROUE POLAIRE	ROTOR	INDUCTOR ROTANTE	...
15	VENTOLA	FAN	VENTILATEUR	LÜFTERRAD	VENTILADOR	7502223037
17	CUSCINETTO ANTERIORE	FRONT BEARING	ROULEMENT AVANT	VORDERES LAGER	COJINETE ANTERIOR	990905110
19	CUSCINETTO POSTERIORE	REAR BEARING	ROULEMENT ARRIERE	HINTERES LAGER	COJINETE POSTERIOR	990905095
24	MORSETTERIA AUSILIARIA	AUXILIARY TERMINAL BOARD	BORNES AUXILIAIRES	NEBEN KLEMMBRETT	REGLETA	9909915225
28	TIRANTE COPERCHI L	COVER STAY BOLT L	TIGE DE FLASQUE L	STEBBOLZEN L	TIRANTE DE LA TAPA L	9911190241
29	TIRANTE CENTRALE	SECURING STUD	TIGE CENTRALE	ZENTRIERSSTIFT	TIRANTE CENTRAL	...
39	RETINA DI PROTEZIONE B9-B14	PROTECTION SCREEN B9-B14	GRILLE DE PROTECTION B9-B14	SCHUTZGITTER B9-B14	REJILLA DE PROTECCION B9-B14	8500626101
39	RETINA DI PROTEZIONE MD35	PROTECTION SCREEN MD35	GRILLE DE PROTECTION MD35	SCHUTZGITTER MD35	REJILLA DE PROTECCION MD35	8500626103
40	ANELLO COMPENSATORE SV 40x33	FIXING RING SV 40x33	RONDELLE DE BLOQUAGE SV 40x33	COMPENSATOR RING SV 40x33	ANILLO COMPENSADORES SV 40x33	9911141125
41	GRUPPO SPAZZOLE COMPLETO	BRUSH GEAR ASSEMBLY	ENSEMBLE PORTE BALAIS COMPLET	BURSTERNHALTER	PORTAESCOBILLAS	6101501110
50	PONTE RADDRIZZANTE A DIODI	DIODE-TYPE RECTIFYNG BRIDGE	PONT REDRESSEUR A DIODE	RICHTBRUCKE	PUNTE RECTIFICADOR	9910390215
60	DISCHI SAE 6.5	DISC PLATES SAE 6.5	DISQUES SAE 6.5	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 6.5	DISCOS SAE 6.5	6110611150
60	DISCHI SAE 7.5	DISC PLATES SAE 7.5	DISQUES SAE 7.5	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 7.5	DISCOS SAE 7.5	6110611152
60	DISCHI SAE 8	DISC PLATES SAE 8	DISQUES SAE 8	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 8	DISCOS SAE 8	6110611154
60	DISCHI SAE 10	DISC PLATES SAE 10	DISQUES SAE 10	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 10	DISCOS SAE 10	6110611156
60	DISCHI SAE 11.5	DISC PLATES SAE 11.5	DISQUES SAE 11.5	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 11.5	DISCOS SAE 11.5	6110611158
70	FILTRO ANTIDISTURBO	RADIO INTERFERENCESUPPRESSOR	FILTRE ANTI-PARASITAGE	FÜNKENTSTOERFILTER	SUPRESORE RADIO	6101020020
71	COLLETTORE AD ANELLI	SLIPRING	BAGUES	BURSTENRING	COLECTOR DE ANILLOS	9909918047
99	ANELLO BLOCCAGGIO DISCHI	DISC LOCKING RING-SPACER	ANNEAU BLOCAGE DES DISQUES	SPANNRING DISTANZSCHEIBEN	ANILLO DE BLOC. DISCOS SEPARAD.	6110611508
107	TAPPO CUFFIA	RUBBER CAP	OBTURATEUR	GUMMISTOPFEN	TAPA DE GOMA	9909505006
123	ANELLO DISTANZIALE	RING SPACER	ANNEAU ESPACEUR	ABSTANDRING	ANILLO SEPARADORES	7502212040

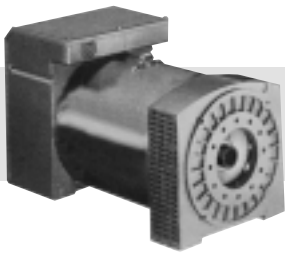
N.B.- Nella richiesta di pezzi di ricambio specificare il tipo e il codice dell'alternatore.

When requesting spare parts always indicate the alternator's type and code.

Pour toute demande de pièces détachées, prière de mentionner le type et le code de l'alternateur.

Bei Ersatzteilbestellung bitte immer die Teilbenennung den Typ und den code des Wechselstromgenerators angeben.

En cada pedido de piezas de recambio especificar siempre el tipo y el código del alternador.



meccalte spa

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

BTO3

MECCALTE spa - Via Roma, 20 - 36051 CREAZZO (VI) ITALIA
Tel. 0444/396111 - Fax 0444/396166 - e-mail : mecc-alte-spa@meccalte.it
web site: www.meccalte.com

4 POLE

CARATTERISTICHE / CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTERISTICAS

POTENZE 230/400 V A 1500 giri/min - 50 Hz		POWER 230/400 V AT 1500 RPM - 50 Hz		PUISSANCE 230/400 V A 1500 T/min - 50 Hz		LEISTUNG 230/400 V BEI 1500 UpM - 50 Hz			POTENCIAS 230/400 V A 1500 RPM - 50 Hz			
Tipo Type Type Typ Tipo	CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)			CL. F ($\Delta T=105^{\circ}C$)					CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)			T.H.D. %
	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO			TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		RENDIMENTI / EFFICIENCY RENDEMENT / WIRKUNGSGRAD RENDIMIENTOS			MONOFASE / SINGLE-PHASE MONOPHASE / EINPHASIG / MONOFASICO DELTA CONNECTION			
	KVA	KW COS φ 0,8	CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLAEBLEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE	KVA	KW COS φ 0,8	2/4 %	3/4 %	4/4 %	KVA	KW	CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLAEBLEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE	
BTO3-1S/4	7	5,6	KVA 32,5	6,5	5,2	76	80	79,5	5	KVA 24	< 3,5	
BTO3-2S/4	9	7,2	KVA 40	8	6,4	78	82	81,3	6,5	KVA 30	< 3,5	
BTO3-1L/4	11	8,8	KVA 50	10	8	82	84,2	84	8	KVA 38	< 3,5	
BTO3-2L/4	13	10,4	KVA 62,5	12	9,6	83	85	84	9,5	KVA 45	< 3,5	
BTO3-3L/4	15	12	KVA 65	14	11,2	84	85,5	84,5	11	KVA 50	< 3,5	

POTENZE 277/480 V A 1800 giri/min - 60 Hz		POWER 277/480 V AT 1800 RPM - 60 Hz		PUISSANCE 277/480 V A 1800 T/min - 60 Hz		LEISTUNG 277/480 V BEI 1800 UpM - 60 Hz			POTENCIAS 277/480 V A 1800 RPM - 60 Hz			
Tipo Type Type Typ Tipo	CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)			CL. F ($\Delta T=105^{\circ}C$)					CL. H ($\Delta T=125^{\circ}C$)			T.H.D. %
	TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO			TRIFASE / THREE-PHASE TRIPHASE DREIPHASIG / TRIFASICO		RENDIMENTI / EFFICIENCY RENDEMENT / WIRKUNGSGRAD RENDIMIENTOS			MONOFASE / SINGLE-PHASE MONOPHASE / EINPHASIG / MONOFASICO DELTA CONNECTION			
	KVA	KW COS φ 0,8	CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLAEBLEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE	KVA	KW COS φ 0,8	2/4 %	3/4 %	4/4 %	KVA	KW	CAPACITA' DI SPUNTO PICKUP CAPACITY CAPACITE DE DEMARRAGE ANLAEBLEISTUNG CAPACIDAD DE ARRANQUE	
BTO3-1S/4	8,4	6,7	KVA 39	7,8	6,2	77,5	81,5	81	6	KVA 28	< 3,5	
BTO3-2S/4	10,8	8,6	KVA 48	9,6	7,7	79,2	83,1	82,7	7,8	KVA 36	< 3,5	
BTO3-1L/4	13,2	10,6	KVA 60	12	9,6	83	85,6	85,4	9,6	KVA 45	< 3,5	
BTO3-2L/4	15,6	12,5	KVA 75	14,4	11,5	83,5	85,7	85,5	11,4	KVA 54	< 3,5	
BTO3-3L/4	18	14,4	KVA 78	16,8	13,4	85	87	86	13,2	KVA 60	< 3,5	

Tipo Type Type Typ Tipo	J (Kg m^2)			Peso/Weight Poids/Gewicht (Kg)			Vol. d'aria / Air Vol. / Vol. d'air Luftmenge / Vol. de aire (m 3 /min)		Rumore - Noise - Brui Gerausch - Ruido dB(A)				GIUNTO A DISCHI COUPLING DISCS DISQUE DE MENOPALIER SCHEIBENKUPPLUNG JUNTA A DISCOS	
	B3/B14	B3/B9	MD35	B3/B14	B3/B9	MD35	50HZ	60HZ	50 Hz		60 Hz		SAE N°	J(kg m^2)*
									1m	7m	1m	7m		
BTO3-1S/4	0,0445	0,0444	0,0447	53	51	57	4,2	5,1	72	58	78	60	6 1/2	0,0067
BTO3-2S/4	0,0545	0,0544	0,0547	59	57	63	4,1	5					7 1/2	0,0103
BTO3-1L/4	0,0657	0,0656	0,0658	69	67	73	4	5					8	0,0171
BTO3-2L/4	0,0717	0,0716	0,0718	74	72	78	3,9	4,9					10	0,0319
BTO3-3L/4	0,0817	0,0816	0,0818	79	77	83	3,9	4,9					11 1/2	0,0481

* Il valore totale J della forma MD35 si ottiene sommando il J della forma MD35 con quello del giunto a dischi SAE prescelto.

The J value of form MD35 is obtained by summing the J of the MD35 form with the J of the chosen SAE coupling discs.

La valeur de la form MD35 est obtenue en sommant le J de la form MD35 avec celui du disque de monopalier SAE.

Der Wert J der Form MD35 wird durch die Summe von J der Form MD35 und J der ausgewählten SAE Scheibenkupplung erreicht.

El valor J de la forma MD35 se obtiene sumando el J forma MD35 con la de la junta a discos SAE seleccionada.



**DATI ELETTRICI TIPICI / TYPICAL ELECTRICAL DATA / DONNEES ELECTRIQUES
TYPISCHE ELEKTRISCHE DATEN / DATOS GENERALES ELECTRICOS**

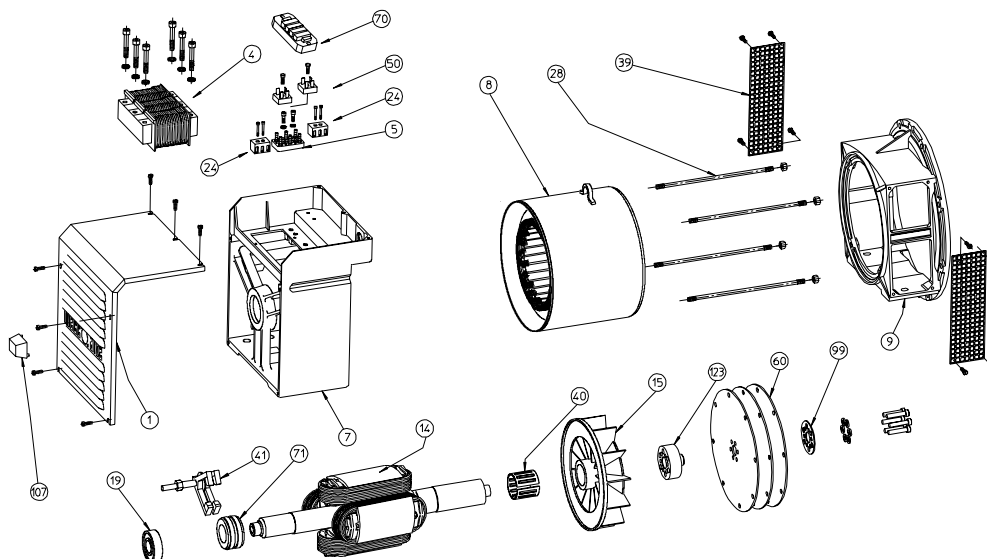
TIPO / TYPE / TYPE / TYP / TIPO		BTO3-1S/4	BTO3-2S/4	BTO3-1L/4	BTO3-2L/4	BTO3-3L/4
Potenza classe "F" / Rating "F" class Puissance class "F" / Leistung klasse "F" Potencia clase "F"	kVA 50 Hz	6,5	8	10	12	14
Reattanza sincrona diretta / Direct - axis synchronous reactance / Reactance longitudinale synchrone / Direkte Synchronreaktanz / Reactancia sincrónica directa	Xd %	157	179	170	158	160
Reattanza transitoria diretta / Direct - axis transient reactance / Reactance longitudinale transitoire / Direkte vorübergehende Reaktanz / Reactancia transitoria directa	X'd %	15,4	16	17	18,9	18
Reattanza subtransitoria diretta / Direct - axis subtransient reactance / Reactance longitudinale subtransitoire / Direkte momentane Reaktanz / Reactancia subtransitoria directa	X"d %	13	11,5	12	12,1	11
Reattanza sincrona in quadratura diretta / Quadrature - axis synchronous reactance / Reactance transversale synchrone / Um 90° verschobene Synchronreaktanze / Reactancia sincrónica en cuadratura	Xq %	55	58	61	63	64
Reattanza transitoria in quadratura / Quadrature - axis transient reactance / Reactance transversale transitoire / Um 90° verschoben vorübergehende Reaktanz / Reactancia transitoria en cuadratura	X'q %	55	58	61	63	64
Reattanza subtransitoria in quadratura / Quadrature - axis subtransient reactance / Reactance transversale subtransitoire / Um 90° verschoben momentane Reaktanz / Reactancia subtransitoria en cuadratura	X"q %	63	63	63	56	58
Reattanza di sequenza inversa / Negative - sequence reactance / Reactance inverse / Gegenereaktanz / Reactancia de sequencia inversa	X ₂ %	16,5	17	17,3	17,7	17,8
Reattanza di sequenza zero / Zero sequence reactance / Reactance homopolaire / Null - Phasenfolge Reaktanz / Reactancia de secuencia cero	X ₀ %	6,6	6,4	6,3	5,8	5,6
Costante di tempo transitoria / Transient time constant / Constante de temps transitoire / Vorübergehende Zeitkonstante / Constante de tiempo transitoria	T'd (ms)	28	18	38	46	50
Costante di tempo subtransitoria / Subtransient time constant / Constante de temps subtransitoire / Momentane Zeitkonstante / Constante de tiempo subtransitoria	T"d (ms)	27	12	14	10	10
Costante di tempo unidirezionale / Armature time constant / Constante de temps d'armature / Einseitig gerichtete Zeitkonstante / Constante de tiempo unidireccional	T _α (ms)	12	13	48	11	12
Costante di tempo a vuoto / Open circuit time constant / Constante de temps transitoire à vide / Leerlauf - Zeitkonstante / Constante de tiempo en vacío	T'do (s)	0,78	0,8	0,81	0,83	0,85
Rapporto di cortocircuito / Short - circuit ratio / Rapport de court circuit / Kurzschlussverhältnis / Relación de cortocircuito	Kcc	1,08	0,87	0,93	1,04	0,97
Resistenza di avvolgimento statore / Stator winding resistance / Résistance de bobinage du stator / Wicklungswiderstand / Resistencia de bobinado estator	Ω	1,86	1,46	1,02	0,69	0,67

REGULATOR COMPOUND TRANS.	PARALLEL DEVICE	THERMAL PROTECTION			HEATERS	MECHANICAL PROTECTION			
		PTC	BIMET DEVICE.	PT100		IP21	IP23	IP45	IP55
●		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		●	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

● = Standard

□ = Optional

**ALTERNATORE SERIE BTO3 - ELENCO PARTI DI RICAMBIO / ALTERNATOR SERIES BTO3 - LIST OF SPARE PARTS
ALTERNATEUR SERIE BTO3 - LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES / GENERATOR SERIE BTO3 - ERSATZTEILLISTE
ALTERNADOR SERIE BTO3 - LISTA PARTES DE REPUESTO**



N.	DENOMINAZIONE	NAME	DESIGNATION	NAMEN	DENOMINACION	CODICE/CODE
1	CUFFIA	TERMINAL BOX LID	COUVERCLE	DECKEL	TAPA	7510607120
4	TRASFORMATORE COMPOUND	COMPOUNDING TRANSFORMER	TRASFORMATEUR DE COMPOUNDAGE	COMPOUND TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR COMPOUND	***
5	MORSETTIERA DI UTILIZZAZIONE	TERMINAL BOARD	PLANCHETTE À BORNES	KLEMMENBRETT	PLACA BORNES TERMINAL	9909915060
7	COPERCHIO POSTERIORE	NON DRIVE END BRACKET	FLASQUE ARRIERE	HINTERES GEHÄUSE	TAPA POSTERIOR	6102204138
8	CARCASSA CON STATORE 1S	FRAME AND STATOR 1S	CARCASSE AVEC STATOR 1S	GEHÄUSE MIT STATOR 1S	CARCASA CON ESTATOR 1S	3501572001
8	CARCASSA CON STATORE 2S	FRAME AND STATOR 2S	CARCASSE AVEC STATOR 2S	GEHÄUSE MIT STATOR 2S	CARCASA CON ESTATOR 2S	3501572002
8	CARCASSA CON STATORE 1L	FRAME AND STATOR 1L	CARCASSE AVEC STATOR 1L	GEHÄUSE MIT STATOR 1L	CARCASA CON ESTATOR 1L	3501572003
8	CARCASSA CON STATORE 2L	FRAME AND STATOR 2L	CARCASSE AVEC STATOR 2L	GEHÄUSE MIT STATOR 2L	CARCASA CON ESTATOR 2L	3501572004
8	CARCASSA CON STATORE 3L	FRAME AND STATOR 3L	CARCASSE AVEC STATOR 3L	GEHÄUSE MIT STATOR 3L	CARCASA CON ESTATOR 3L	3501572005
9	COPERCHIO ANTERIORE	DRIVE END BRACKET	FLASQUE AVANT	VORDERES GEHÄUSE	TAPA ANTERIOR	...
14	INDUTTORE ROTANTE	ROTOR ASSY	ROUE POLAIRE	ROTOR	INDUCTOR ROTANTE	...
15	VENTOLA	FAN	VENTILATEUR	LÜFTERRAD	VENTILADOR	***
17	CUSCINETTO ANTERIORE	FRONT BEARING	ROULEMENT AVANT	VORDERES LAGER	COJINETE ANTERIOR	9900905110
19	CUSCINETTO POSTERIORE	REAR BEARING	ROULEMENT ARRIERE	HINTERES LAGER	COJINETE POSTERIOR	9900905095
24	MORSETTERIA AUSILIARIA	AUXILIARY TERMINAL BOARD	BORNES AUXILIAIRES	NEBEN KLEMMBRETT	REGLETA	9909915225
28	TIRANTE COPERCHI S	COVER STAY BOLT S	TIGE DE FLASQUE S	STEBBOLZEN S	TIRANTE DE LA TAPA S	9911190240
28	TIRANTE COPERCHI L	COVER STAY BOLT L	TIGE DE FLASQUE L	STEBBOLZEN L	TIRANTE DE LA TAPA L	9911190241
29	TIRANTE CENTRALE	SECURING STUD	TIGE CENTRALE	ZENTRIERSSTIFT	TIRANTE CENTRAL	***
39	RETINA DI PROTEZIONE B9-B14	PROTECTION SCREEN B9-B14	GRILLE DE PROTECTION B9-B14	SCHUTZGITTER B9-B14	REJILLA DE PROTECCION B9-B14	8500626101
39	RETINA DI PROTEZIONE MD35	PROTECTION SCREEN MD35	GRILLE DE PROTECTION MD35	SCHUTZGITTER MD35	REJILLA DE PROTECCION MD35	8500626103
40	ANELLO COMPENSATORE SV 40x33	FIXING RING SV 40x33	RONDELLE DE BLOQUAGE SV 40x33	COMPENSATOR RING SV 40x33	ANILLO COMPENSADORES SV 40x33	9911141125
41	GRUPPO SPAZZOLE COMPLETO	BRUSH GEAR ASSEMBLY	ENSEMBLE PORTE BALAIS COMPLET	BURSTERNHALTER	PORTAESCOBILLAS	6101501110
50	PONTE RADDRIZZANTE A DIODI	DIODE-TYPE RECTIFYNG BRIDGE	PONT REDRESSEUR A DIODE	RICHTBRUCKE	PUNTE RECTIFICADOR	9910390215
60	DISCHI SAE 6.5	DISC PLATES SAE 6.5	DISQUES SAE 6.5	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 6.5	DISCOS SAE 6.5	6110611150
60	DISCHI SAE 7.5	DISC PLATES SAE 7.5	DISQUES SAE 7.5	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 7.5	DISCOS SAE 7.5	6110611152
60	DISCHI SAE 8	DISC PLATES SAE 8	DISQUES SAE 8	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 8	DISCOS SAE 8	6110611154
60	DISCHI SAE 10	DISC PLATES SAE 10	DISQUES SAE 10	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 10	DISCOS SAE 10	6110611156
60	DISCHI SAE 11.5	DISC PLATES SAE 11.5	DISQUES SAE 11.5	KUPPLUNGSSCHEIBEN SAE 11.5	DISCOS SAE 11.5	6110611158
70	FILTRO ANTIDISTURBO	RADIO INTERFERENCESUPPRESSOR	FILTRE ANTI-PARASITAGE	FÜNKENTSTOERFILTER	SUPRESORE RADIO	6101020020
71	COLLETTORE AD ANELLI	SLIPRING	BAGUES	BURSTENRING	COLECTOR DE ANILLOS	9909918047
99	ANELLO BLOCCAGGIO DISCHI	DISC LOCKING RING-SPACER	ANNEAU BLOCAGE DES DISQUES	SPANNRING DISTANZSCHEIBEN	ANILLO DE BLOC. DISCOS SEPARAD.	6110611508
107	TAPPO CUFFIA	RUBBER CAP	OBTURATEUR	GUMMISTOPFEN	TAPA DE GOMA	9909505006
123	ANELLO DISTANZIALE	RING SPACER	ANNEAU ESPACEUR	ABSTANDRING	ANILLO SEPARADORES	7502212040

N.B.- Nella richiesta di pezzi di ricambio specificare il tipo e il codice dell'alternatore.

When requesting spare parts always indicate the alternator's type and code.

Pour toute demande de pièces détachées, prière de mentionner le type et le code de l'alternateur.

Bei Ersatzteilbestellung bitte immer die Teilbenennung den Typ und den code des Wechselstromgenerators angeben.

En cada pedido de piezas de recambio especificar siempre el tipo y el código del alternador.